

Argumente în favoarea examenului DELF* (pentru școlari și juniori)

De ce să-ți dorești să obții o diplomă DELF ?

Motivații practice și strategice:

- **Este un examen internațional recunoscut în 146 de țări.** Este recunoscut atât ca diplomă (din punct de vedere administrativ), cât și ca certificare ce atestă capacitatea de comunicare (înțelegere, exprimare scrisă, exprimare orală, deci aspecte practice centrate pe eficacitate).
- **Nivelele B1 și B2 îi scutesc pe elevi de proba de competente lingvistice, la limba franceză, pentru examenul de bacalaureat**
- **Cei ce obțin nivelul B2 nu mai sunt nevoiți să susțină test de limbă la admiterea în sistemul universitar francez.**
- **Nivelul B2 îi scutește pe absolvenții secțiilor bilingve francofone de proba specifică de limba franceză în cadrul examenului de bacalaureat (este cazul a 29 de instituții școlare).** Elevul „împușcă doi iepuri dintr-o lovitură”.
- **Este necesar să se abordeze cu elevii și cu părinții diferitele aspecte ale învățării limbilor străine, nu doar în funcție de obiectivele pe termen scurt, ca de exemplu : examenul de bacalaureat, admiterea la facultate, etc., dar și perspectivele pe termen lung și anume competitivitatea pe piața muncii. Suntem mai performanți dacă vorbim mai multe limbi străine și dacă dispunem de o diplomă recunoscută pe plan internațional.**

A vorbi o singură limbă este o limitare care conduce către banal. Pe piața muncii va fi preferată angajarea unui candidat ce vorbește mai multe limbi străine, în defavoarea altuia care vorbește una singură. **Viitorul înseamnă multilingvism:** în anul 2020, dacă vom vorbi o singură limbă, vom fi la fel de dezavantajați ca acum 20 sau 30 de ani când nu se vorbea nici o limbă străină.

Prin urmare este important să se cunoască cel puțin două limbi străine și să se obțină certificate în aceste două limbi, certificate ce sunt recunoscute aproape în întreaga lume. Deci, dacă se învață limba engleză și limba franceză, susținerea examenului DELF este la fel de importantă ca susținerea examenului Cambridge sau testul american TOEFL (Test de engleza ca limbă străină).

De reținut :

- **1st certificate Cambridge** corespunde nivelului B1 și are aceeași valoare ca nivelul B1 al examenului DELF.
- **Advanced Cambridge** este de nivel B2 ca și examenul DELF B2.

A obține o diplomă DELF și o diplomă Cambridge este la fel de important, însă nu e obligatoriu ca ambele să fie de același nivel.

Motive pedagogice pentru a pregăti / susține examenul DELF :

Despre DELF în general :

- **Este un examen ce validează patru competențe în limba franceză :** înțelegere orală, înțelegere scrisă, exprimare orală, exprimare scrisă. Elevul se pregătește pentru a putea înțelege și pentru a se putea exprima în limba franceză, ceea ce îl va ajuta atunci când va trebui să vorbească cu un francofon. Dacă pregătirea lui s-a axat pe cunoștințele de gramatică și de limbă în general, cu toate că știe franceză, poate întâmpina dificultăți în utilizarea acestora în diferite situații (îndeosebi în comunicarea orală).
- **A te pregăti pentru DELF înseamnă a fi capabil să comunici în limba franceză și nu doar a stăpâni gramatica, vocabularul sau elemente de civilizație franceză.**
- **Examenul DELF nu presupune niciun test de gramatică sau de lexic :** cunoașterea limbii este evaluată pornind de la probele scrise și orale, pe baza unei grile de evaluare: una pentru examinarea scrisă și alta pentru examinarea orală.
- **Examenul DELF este o diplomă care evaluează nivelul de limbă franceză într-o manieră echilibrată:** se evaluează nivelul de cunoaștere a limbii franceze (reguli de gramatică, vocabular, expresii), precum și capacitatea de înțelegere și exprimare. Acestea sunt apreciate în grila de evaluare în felul următor : se evaluează în proporție de 60% capacitatea de înțelegere și exprimare și 40% corectitudinea lingvistică (gradul de corectitudine gramaticală, abundența și precizia vocabularului, pronunție și intonație).
- **A te pregăti pentru DELF, înseamnă a învăța să scrii și să vorbești în diverse situații de comunicare** (de ex : trebuie să fie evident cine scrie și cui îi scrie, de ce îi scrie, aplicându-se ritualurile specifice comunicării) : convorbire, dezbateri, conversație în diverse situații: la medic, într-o instituție administrativă, într-o situație formală, în redactarea scrisorilor, a articolelor de presă, etc. Nu este vorba doar despre discuții sporadice sau despre redactarea de teme

școlare, ca de exemplu : povestiți cum v-ați petrecut vacanțele, descrieți anotimpul toamna, situații în care ne putem întreba cui se adresează textul și de ce.

Importanța examenelor DELF în contextul românesc :

- **Notarea lucrărilor evidențiază capacitatea elevului de a utiliza limba :** la probele de înțelegere scrisă și orală (unde se completează teste grilă și se răspunde la întrebări pe baza unui document citit sau audiat) la evaluare, nu se ține cont de greșelile de limbă pe care le face candidatul când răspunde la întrebări. Se urmărește cu prioritate înțelegerea documentului de către candidat. Prin urmare, corectitudinea limbii este irelevantă în această situație, exceptând cazul în care formularea împiedică descifrarea răspunsului.
- **DELFL-ul respectă criteriile de evaluare recomandate de către Consiliul European în Cadrul European Comun de Referință pentru Limbile Străine (CECRL),** sistem adoptat în majoritatea țărilor europene (în România, începând cu sesiunea bacalaureatului din 2010). A avea diploma B1 sau B2, înseamnă același lucru pentru toți, în toate țările europene în care referința este CECR.

Prin urmare, este absolut necesar **să se respecte aceste criterii și să se evite acordarea, adesea, de note maxime elevilor**, adică punctaje care să le permită să reușească la examen și să se atingă astfel procentaje de reușită extrem de ridicate în comparație cu media la nivel mondial.

O probă de examen (de exemplu : înțelegere orală, exprimare orală) este notată pe 25 de puncte. Punctajul mediu este de 12,5 de puncte. Obținerea a 13, respectiv 14/25 puncte în sistemul de notare al examenului DELF, înseamnă promovarea examenului. **14/25 puncte este un rezultat satisfăcător, însă obținerea a 24/25 puncte este extrem de rar. Acest lucru trebuie explicat elevilor și totodată părinților.**

Dacă criteriile de evaluare propuse pentru DELF sunt respectate, **unii candidați vor obține note slabe, alții nu vor lua examenul. Aceasta nu înseamnă că examenul este „prea dificil”**, ci că evaluarea este făcută conform criteriilor din grila de evaluare, adică nu este o evaluare bazată pe impresii. **Este normal și trebuie admis (de către întreg personalul didactic și de către părinți) că doar o parte din candidați obțin rezultate de trecere.**

Dacă criteriile de evaluare sunt respectate, **examenul DELF este fiabil și obiectiv.** Este independent față de orice sistem școlar sau universitar. Candidatul este în mod obligatoriu examinat de evaluatori care nu-l cunosc.

Măsuri de precauție :

DELFL-ul presupune 4 diplome ce corespund unor 4 niveluri diferite de cunoaștere a limbii:

- DELF A1 (accesibil începând cu acumularea a 100 ore de studiu de franceză)
- DELF A2 (accesibil începând cu acumularea a 200 ore de studiu de franceză)
- DELF B1 (accesibil începând cu acumularea a 350 ore de studiu de franceză)
- DELF B2 (accesibil începând cu acumularea a 450 ore de studiu de franceză)

Precauția nr 1 : nu vă înscrieți la examen la o vârstă fragedă : nu se impune o vârstă limită, însă candidatul trebuie să fie destul de matur pentru a putea rezolva subiectele propuse. La o vârstă cuprinsă între 13 și 14 ani, candidații pot avea dificultăți să se exprime oral timp de 10-15 minute pe subiecte date. În funcție de caz, pentru o mai bună orientare asupra nivelului potrivit, accesați site-ul CIEP (Centrul Internațional de Studii Pedagogice din Paris), unde găsiți o serie de exemple de subiecte.

Precauția nr 2 : alegeți diploma care corespunde nivelului elevului : profesorul trebuie să-și sfătuiască elevii în această privință. Nu există teste ce permit identificarea nivelului de diplomă aleasă, de aceea, înainte de a înscrie elevul la examen, trebuie consultat profesorul care-i cunoaște bine nivelul și competențele. Dacă elevul se înscrie la Delf nivelul B1 doar pentru a fi scutit de proba scrisă și orală de limba franceză la bacalaureat este în zadar dacă șansele sale de reușită sunt minime

Precauția nr 3 : pregătirea și susținerea examenului trebuie făcute din timp pentru a putea obține diploma la momentul potrivit, conform calendarului înscrierii la bacalaureat. Trebuie semnalat acest lucru elevilor: dacă se susține examenul în clasa a XI-a nu va fi nici o problemă, în schimb, dacă elevii se prezintă la examen în clasa a XII-a, trebuie să o facă în cadrul sesiunii din luna noiembrie sau, cel târziu, în luna februarie.

Precauția nr 4 : candidatul trebuie să cunoască și să fi rezolvat tipurile de subiecte propuse. De asemenea, acesta trebuie să fi fost antrenat să comunice în limba franceză (nu este suficient ca el să știe franceza, ci să fie capabil să comunice în franceză).

Înainte de toate, examenul DELF se pregătește pe parcursul orelor de limba franceză, la liceu și chiar în clasele de gimnaziu. Profesorul trebuie să-și organizeze metodele de predare (planurile de lecție și metodologia) astfel încât, la momentul dorit, elevul să fie capabil să se exprime în limba franceză pe o temă dată, să întocmească un document scris (scrisoare oficială sau articol de presă), etc.

Se recomandă urmarea unui curs de pregătire. Pregătirea nu înseamnă doar efectuarea de simulări de teste ci învățarea în mod progresiv, cu ajutorul metodelor și

materialelor concepute special, a tehnicilor comunicării în scris și oral (înțelegere și exprimare scrisă/orală).

Sugestie : prezentați-vă la DELF cu regularitate (A1 după un număr de 100-120 de ore de franceză, A2 după un număr de 200-240 de ore de franceză, etc.). Care sunt motivele ?

Primul motiv : astfel se face un antrenament în spiritul examenului

Al doilea motiv : se permite verificarea în mod constant a nivelului de franceză cu ajutorul unei evaluări efectuată de comisia din exteriorul clasei și a școlii.

Al treilea motiv : se dobândește astfel un ritm de învățare cu stabilirea unui țel final (DELF B2) și alte termene intermediare (DELF A1, A2, B1).

În concluzie :

Pentru elevii interesați de limba franceză și care au înțeles importanța pentru viitorul lor profesional a cunoașterii mai multor limbi străine la nivel ridicat, **pregătirea pentru examenul DELF ar putea fi o oportunitate.**

Este de preferat **să se identifice elevii care vor să susțină examenul DELF și să li se dea posibilitatea de a se perfecționa**, de a atinge nivelul dorit prin cursuri de pregătire.

Cursurile de pregătire pentru examenul DELF sunt o bună alternativă atunci când nu mai există clase cu program intensiv de învățare a francezei. În plus, pregătirea pentru DELF permite unui număr din ce în ce mai mare de elevi dobândirea de cunoștințe la un nivel mai ridicat și urmarea unui curs centrat pe comunicare în cele mai bune condiții (grupa formată din elevi voluntari, deci, motivați, efectiv redus în comparație cu cel al unei clase normale).

Astfel, adolescentul va deține competențe într-o franceză actuală, adaptată epocii în care trăim.

***(Diploma de Studii în Limba Franceză)**